

Serie 08V

VALVOLE NAMUR

NAMUR VALVE

NAMUR VENTILE

DISTRIBUTEURS NAMUR

VÁLVULAS NAMUR

VÁLVULA NAMUR



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

2014/68/UE

ATEX

2014/34/UE

VDI/VDE 3845



			1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTAVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0.6 Nm

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Spola in alluminio nichelato
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 8 V

S

0

4

NC

0 3

- S = Solenoide**
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola
- 1 = Bistabile**
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

- 4 = 4/2**
- 5 = 5/2**

- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

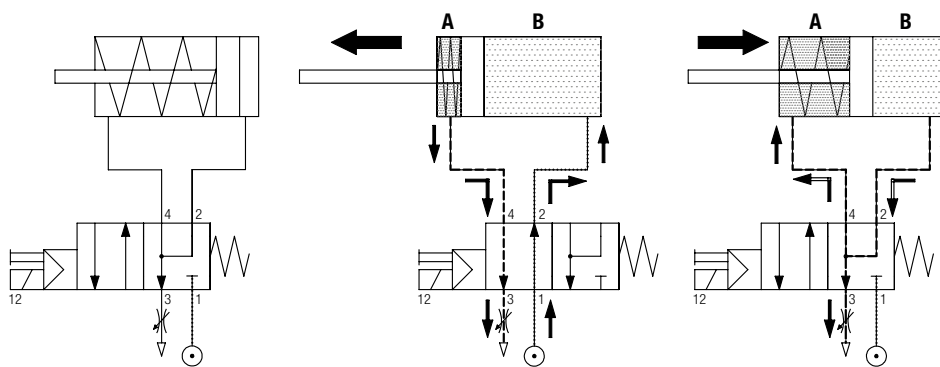
- 03 = 1/4**

- 00 = Funzione non contemplata**
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Función non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

- Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2
- Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile
- Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2
- Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2
- Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT

Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

GB

To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

DE

Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR

Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transférée dans la chambre B.

ES

Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

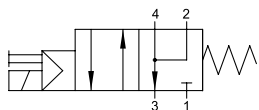
PT

Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

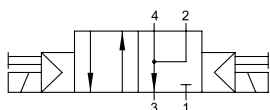


Codice	Vie	Funzione	Misura	Pack.
Code	Ways	Function	Size	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	
Code	Voies	Fonction	Dimension	
Código	Vias	Función	Medida	
Código	Vias	Funções	Tamanho	
08V S0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

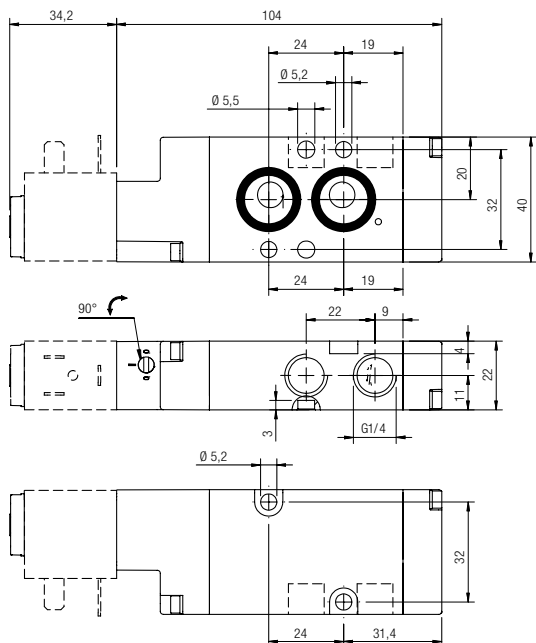
BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL

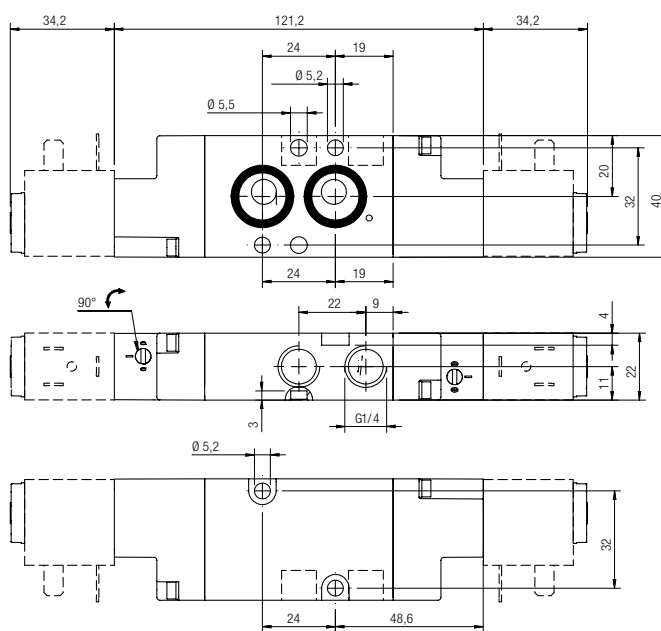


Codice	Vie	Misura	Pack.
Code	Ways	Size	
Nummer	Wege	Größe	
Code	Voies	Dimension	
Código	Vias	Medida	
Código	Vias	Tamanho	
08V S1 4 00 03	4/2	1/4	1

08V S0 4 NC 03



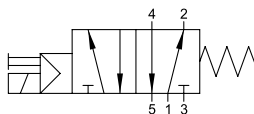
08V S1 4 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

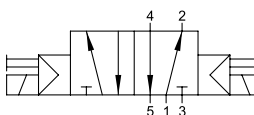


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

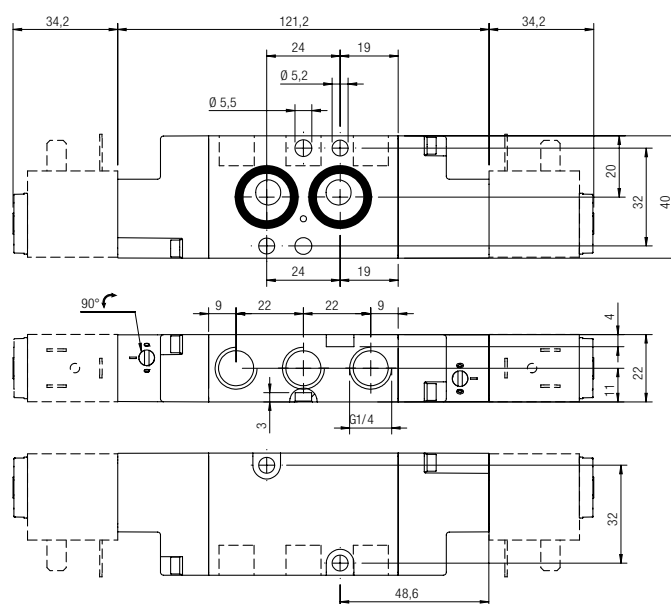
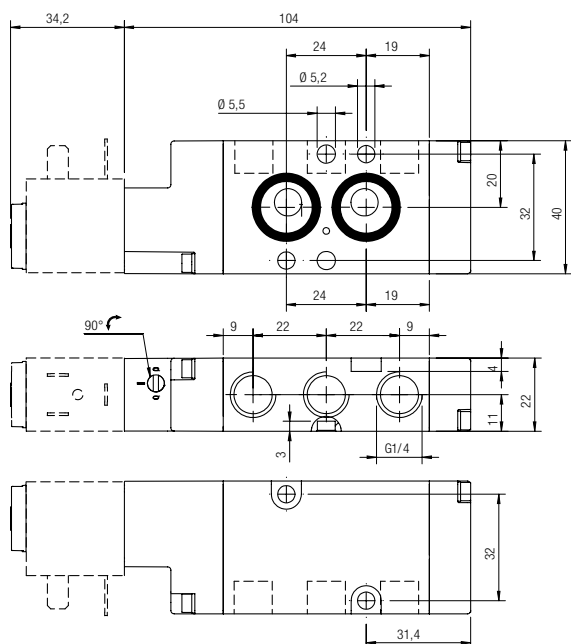
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V S0 5 00 03

08V S1 5 00 03



SOLENOIDI E CONNETTORI
 SOLENOIDS AND CONNECTORS
 MAGNETSPULEN UND STECKER
 BOBINES ET CONNECTEURS
 BOBINAS Y CONECTORES
 SOLENÓIDES E CONECTORES

Vedi pag. 17.20-17.24
 See page 17.20-17.24
 Siehe Seite 17.20-17.24
 Voir pag. 17.20-17.24
 Ver pág. 17.20-17.24
 Ver pag. 17.20-17.24